叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 肺炎：其治疗和预防(pneumonia Its Care And Prevention) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

肺炎：其治疗和预防(Pneumonia Its Care and Prevention)

[nuː'moʊniə]
PNEUMONIA
肺炎

肺炎

[ɪts] [ker] [ænd; ənd] [prɪ'venʃn]
Its **care** **and** **prevention**
它是 关心 和 预防

其护理和预防

['kɑːpiraɪt] , -
Copyright **,** **1940**
版权 , -

版权所有，1940年

[dʒɑːn]['hænkɔk]['mjuːtʃuəl] [laɪf] [ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəni]
John **Hancock** **Mutual** **Life** **Insurance** **Company**
约翰 汉考克 相互的 生活 保险 公司

约翰·汉考克互惠人寿保险公司

[ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
of **Boston** **,** **Massachusetts**
的 波士顿 , 马萨诸塞州

来自马萨诸塞州波士顿

L63 - [naɪn] - -
L63 **-** **9** **-** **40**
L63 - 9 - -

L63-9-40

[nuː'moʊniə]
PNEUMONIA
肺炎

肺炎

[ɪts] [ker] [ænd; ənd] [prɪ'venʃn]
ITS **CARE** **AND** **PREVENTION**
它是 关心 和 预防

护理和预防

[laɪf] [ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] ['sɜːrvɪs]
Life **Conservation** **Service**
生活 保护 服务

生命保护服务

[ʌv; əv][ðə; ði]
of **the**
的 这

的

[dʒɑːn] ['hænkɔk] ['mjuːtʃuəl] [laɪf]
JOHN **HANCOCK** **MUTUAL** **LIFE**
约翰 汉考克 相互的 生活

约翰·汉考克互惠人寿保险公司

[ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəni]
INSURANCE **COMPANY**
保险 公司

保险公司

[ʌv; əv]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [ˌmæsə'tʃu:sɪts]
of **Boston** **,** **Massachusetts**
的 波士顿 , 马萨诸塞州

来自马萨诸塞州波士顿

[æn; ən]['ɜ:rdʒənt] ['mesɪdʒ] :
An **Urgent** **Message** **:**
一个 紧迫的 信息 :

紧急通知:

[ɪf] [ju:; jʊ] [sə'spekt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪn][jʊr; jər]['fæməli][hæz; həz] [nu:'moʊniə] ,
If **you** **suspect** **that** **someone** **in** **your** **family** **has** **pneumonia** **,**
如果 你 怀疑 那 某人 在 你的 家庭 有 肺炎 ,

如果您怀疑家中有人得了肺炎，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['vaɪt(ə)l] [ðæt] [ju:; jʊ][kɔ:l][jʊr; jər]['dɑ:ktər] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['moʊmənts] [dɪ'leɪ] .
it **is** **vital** **that** **you** **call** **your** **doctor** **without** **a** **moment's** **delay** **.**
它 是 必不可少的 那 你 称呼 你的 医生 没有 一个 瞬间 延迟 .

你必须立即打电话给你的医生，这一点至关重要。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nu:'moʊniə] , ['aʊərz] [wɪl] [kaʊnt] .
If **it** **is** **pneumonia** **,** **hours** **will** **count** **.**
如果 它 是 肺炎 , 小时 将要 数数 .

如果是肺炎，时间就至关重要了。

['nu:li] [ˌɪntrə'du:st] [drʌgz] [hæv; həv] [pru:vd] [ʌv; əv] [greɪt] ['vælju:][ɪn]['kjuərɪŋ] [nu:'moʊniə] [bʌt; bət] ['ɜ:rli]
Newly **introduced** **drugs** **have** **proved** **of** **great** **value** **in** **curing** **pneumonia** **but** **early**
新 介绍 药物 有 已证实 的 伟大的 价值 在 养护 肺炎 但 早期的
['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] [ænd; ənd][prɑ:mpt] ['nɜ:rsɪŋ] [ker] [ɑ:r; ər] ['nesəseri] [ɪf] [ðə; ði] [nu:] ['tri:tmənt] [ɪz]
medical **treatment** **and** **prompt** **nursing** **care** **are** **necessary** **if** **the** **new** **treatment** **is**
医疗的 治疗 和 迅速的 护理 关心 是 必要的 如果 这 新的 治疗 是
[tu:; tə][du:][ðə; ði][moʊst] [gʊd] .
to **do** **the** **most** **good** **.**
到 做 这 最多 好的 .

新推出的药物在治疗肺炎方面已证明具有很大的价值，但要使新疗法发挥最大疗效，早期医疗和及时护理是必要的。

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [nu:'moʊniə] , [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt]
That **you** **may** **know** **something** **about** **pneumonia** **,** **the** **kind** **of** **medical** **treatment**
那 你 可能 知道 某物 关于 肺炎 , 这 种类 的 医疗的 治疗
[ænd; ənd] ['nɜ:rsɪŋ] [ker] [rɪ'kwaɪərd] ,
and **nursing** **care** **required** **,**
和 护理 关心 必需的 ,

您可能了解一些关于肺炎的知识，包括所需的医疗和护理类型。

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [meɪ] [bi:; bi] [pri'ventid] , [ðɪs] ['pæmflət] [ɪz] [sent]
and **the** **ways** **by** **which** **the** **disease** **may** **be** **prevented** **,** **this** **pamphlet** **is** **sent**
和 这 方式 经过 哪个 这 疾病 可能 是 阻止 , 这 小册子 是 发送
[tu:; tə][ju:; jʊ] .
to **you** **.**
到 你 .

本手册将向您介绍预防该疾病的方法。

[laɪf] [ˌkɑ:nsər'veɪʃ(ə)n] ['sɜ:rvɪs]
Life **Conservation** **Service**
生活 保护 服务

生命保护服务

[ʌv; əv][ðə; ði]
of **the**
的 这

的

[dʒɑ:n]['hænkɔk]['mju:tʃuəl] [laɪf]
John **Hancock** **Mutual** **Life**
约翰 汉考克 相互的 生活

约翰·汉考克互惠人寿保险公司

[ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəni]
Insurance **Company**
保险 公司

保险公司

[ʌv; əv]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [[θri:]]
of **Boston** **,** **Massachusetts** **[** **3** **]**
的 波士顿 , 马萨诸塞州 [3]

马萨诸塞州波士顿[3]

[nu:'moʊniə]
PNEUMONIA
肺炎

肺炎

[ɪts] [ker] [ænd; ənd] [prɪ'venʃn]
ITS **CARE** **AND** **PREVENTION**
它是 关心 和 预防

护理和预防

[nu:'moʊniə] [ɪz][æn; ən] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] .
Pneumonia **is** **an** **inflammation** **of** **the** **lungs** **.**
肺炎 是 一个 炎 的 这 肺 .

肺炎是肺部的炎症。

[dɪ'spaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɑ:gres] ['ri:s(ə)ntli] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zi:z] ,
Despite **all** **the** **progress** **recently** **made** **in** **the** **treatment** **of** **the** **disease** **,**
尽管 全部 这 进步 最近 制成 在 这 治疗 的 这 疾病 ,

尽管近年来在治疗这种疾病方面取得了诸多进展，

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv] [deθ] .
it **remains** **among** **the** **most** **common** **causes** **of** **death** **.**
它 遗迹 之中 这 最多 常见的 原因 的 死亡 .

它仍然是最常见的死因之一。

[nu:'moʊniə] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['mætər] ,
Pneumonia **is** **always** **a** **serious** **matter** **,**
肺炎 是 总是 一个 严肃的 事情 ,

肺炎始终是一件很严重的事情。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsi] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [ɪ'mi:diət] ['medɪk(ə)l]
and **should** **be** **regarded** **as** **an** **emergency** **calling** **for** **immediate** **medical**
和 应该 是 认为 作为 一个 紧急情况 呼叫 为了 即时 医疗的
[ker] .
care **.**
关心 .

应将其视为紧急情况，需要立即就医。

[ðə; ði] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] [meɪ] [biː; bi] [duː] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

The	inflammation	of	the	lungs	may	be	due	to	one	of	a	number	of
这	炎	的	这	肺	可能	是	到期的	到	一	的	一个	数字	的

['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][dʒɜːrm] ,

different	kinds	of	germ	,
不同的	种类	的	细菌	,

肺部炎症可能是由多种不同类型的细菌引起的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bæk'tɪriə] [noʊn] [æz; əz] [ˌnjuːmə'kɔksai] [kɔːz] [ə'baʊt] [fɔːr] ['keɪsɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['evri] [faɪv] .

but	the	bacteria	known	as	pneumococci	cause	about	four	cases	out	of	every	five	.
但	这	细菌	已知	作为	肺炎球菌	原因	关于	四	案例	出去	的	每一个	五	.

但肺炎球菌引起的病例约占五分之四。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [və'raɪətiz] , [ɔːr] [taɪps] , [ʌv; əv] [ˌnjuːmə'kɔksai] [ænd; ənd][ðə; ði] ['triːtmənt] [meɪ]

There	are	several	varieties	,	or	types	,	of	pneumococci	and	the	treatment	may
那里	是	一些	品种	,	或者	类型	,	的	肺炎球菌	和	这	治疗	可能

['veri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪp] .

vary	with	the	type	.
各不相同	和	这	类型	.

肺炎球菌有多种类型，治疗方法也会因类型而异。

[jʊr; jər]['dɑːktər][hæz; həz][æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mænd] [sʌm; səm] [nuː] [drʌgz] [[ə; eɪ]] [bʌt; bət][fɔːr; fər]

Your	doctor	has	at	his	command	some	new	drugs	[	A	]	but	for
你的	医生	有	在	他的	命令	一些	新的	药物	[	一个	]	但	为了

[sʌm; səm] [taɪps] [ʌv; əv] [nuː'moʊniə] [hiː; hi] [meɪ] [kəm'baɪn][ðə; ði] [drʌg] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kjʊrətɪv] ['sɪrəm] .

some	types	of	pneumonia	he	may	combine	the	drug	with	a	curative	serum	.
一些	类型	的	肺炎	他	可能	结合	这	药品	和	一个	治疗	血清	.

你的医生有一些新药[A]，但对于某些类型的肺炎，他可能会将药物与治疗血清结合使用。

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] ['fæməli][ʌv; əv] [drʌgz] , [ˌsʌlfə'nɪləˌmaɪd] , [ˌsʌlfə'pɪrɪdɪn] ,

The	different	members	of	this	new	family	of	drugs	,	sulfanilamide	,	sulfapyridine	,
这	不同的	成员	的	这	新的	家庭	的	药物	,	磺胺	,	磺胺吡啶	,

-

sulfathiazol	,
-	,

这一类新型药物的不同成员包括：磺胺、磺胺吡啶、磺胺噻唑。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɑːr; ər] [juːst] [di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː'moʊniə] .

etc	.	are	used	depending	upon	the	nature	of	the	pneumonia	.
ETC	.	是	用过的	取决于	之上	这	自然	的	这	肺炎	.

根据肺炎的性质，会使用其他治疗方法。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ɪz] [duː] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['ʌðər] [dʒəːmz] [ðæt] [kɔːz] [ðə; ði]

If	the	inflammation	is	due	to	one	of	the	various	other	germs	that	cause	the
如果	这	炎	是	到期的	到	一	的	这	各种各样的	其他	细菌	那	原因	这

[rɪ'meɪnɪŋ] [fɪfθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː'moʊniə] ['keɪsɪz] ,

remaining	fifth	of	the	pneumonia	cases	,
其余的	第五	的	这	肺炎	案例	,

如果炎症是由其他几种导致剩余五分之一肺炎病例的细菌之一引起的，

[stɪl] ['ʌðər] ['triːtmənt] [meɪ] [biː; bi] ['niːdɪd] .

still	other	treatment	may	be	needed	.
仍然	其他	治疗	可能	是	需要	.

可能还需要其他治疗方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] , [ðen] ,

It	is	clear	,	then	,
它	是	清除	,	然后	,

由此可见，

[ðæt] [jʊr; jər] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] ['prɑːmptli] [wen] [nuː'moʊniə] [ɪz] [sə'spektɪd] [soʊ] [ðæt]

that	your	physician	should	be	called	promptly	when	pneumonia	is	suspected	so	that
那	你的	医生	应该	是	称为	及时	什么时候	肺炎	是	怀疑	所以	那

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['læbrətɔːri] [tests] [meɪd] [ðæt] [wɪl] [tel] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]

he	may	have	the	laboratory	tests	made	that	will	tell	him	with	what	kind	of
他	可能	有	这	实验室	测试	制成	那	将要	告诉	他	和	什么	种类	的

[dʒɜːrm][ɪn'fekʃ(ə)n][hiː; hi] [[fɔːr]]

germ	infection	he	[	4	]
细菌	感染	他	[	4	]

如果怀疑患肺炎，应立即打电话给医生，以便进行实验室检查，确定是哪种细菌感染。[4]

[hæz; həz][tuː; tə] [diːl] .

has	to	deal	.
有	到	交易	.

必须处理。

[ðen] [hiː; hi][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['triːtmənt] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] .

Then	he	can	decide	what	kind	of	treatment	to	employ	.
然后	他	能	决定	什么	种类	的	治疗	到	采用	.

然后他就可以决定采用哪种治疗方法了。

[nuː'moʊniə] [ɪz] [kən'teɪdʒəs]

Pneumonia	Is	Contagious
肺炎	是	传染性

肺炎具有传染性

[nuː'moʊniə] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [spred] [frʌm; frəm]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə]['pɜːrs(ə)n][baɪ]['kɑːntækt] ,

Pneumonia	appears	to	be	spread	from	person	to	person	by	contact	,
肺炎	出现	到	是	传播	从	人	到	人	经过	接触	,

肺炎似乎是通过人与人之间的接触传播的。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mjuːnɪkəbl] [dɪ'ziːz] .

so	it	is	regarded	as	a	communicable	disease	.
所以	它	是	认为	作为	一个	传染性的	疾病	.

因此，它被视为一种传染病。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'teɪdʒəs] ,

As	it	is	contagious	,
作为	它	是	传染性	,

由于它具有传染性，

[ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][ɪn'fekʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [stɑːpt] [ɪf] [priˈkɔːʃənz] [ɑːr; ər]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent]

the	spread	of	infection	can	be	stopped	if	precautions	are	taken	to	prevent
这	传播	的	感染	能	是	停止	如果	防范措施	是	已采取	到	防止

[ðə; ði][træns'fɜːr][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'fekʃəs] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] .

the	transfer	of	the	infectious	material	from	the	sick	to	the	well	.
这	转移	的	这	传染性	材料	从	这	生病的	到	这	出色地	.

如果采取预防措施，防止传染性物质从病人传播给健康人，就能阻止感染的传播。

[ðə; ði] [sɪ'kriːʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][noʊz][ænd; ənd] [θroʊt] [ʌv; əv]['pɝːsənz] [sɪk] [wɪð; wɪθ] [nuː'moʊniə] ,

The	secretions	from	the	nose	and	throat	of	persons	sick	with	pneumonia	,
这	分泌物	从	这	鼻子	和	喉	的	人	生病的	和	肺炎	,

[ɔːr] [ˌkɔnvə'lesɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,

or	convalescing	from	the	disease	,
或者	康复	从	这	疾病	,

肺炎患者或康复期患者的鼻咽分泌物

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kæri] [ðə; ði][dʒəːmz] [ðæt] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] .

usually	carry	the	germs	that	cause	it	.
通常	携带	这	细菌	那	原因	它	.

通常携带引起这种疾病的细菌。

[ðə; ði][trænsˈfɜːr] [meɪ] [teɪk] [pleɪs] [θruː] [dəˈrekt][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [sɪˈkriːʃənz] ,

The	transfer	may	take	place	through	direct	contact	with	these	secretions	,
这	转移	可能	拿	地方	通过	直接的	接触	和	这些	分泌物	,

这种传播可能通过与这些分泌物直接接触发生。

[ɔːr] [ˌɪnˈheɪlɪŋ] [dˈrɒplets] [ʌv; əv] [mɔɪst] ['spjuːtəm] [ɪkˈspeld] [baɪ][ðə; ði] [sɪk] ['pɜːrs(ə)n] [waɪl] ['kɔːfɪŋ] [ɔːr]

or	inhaling	droplets	of	moist	sputum	expelled	by	the	sick	person	while	coughing	or
或者	吸入	飞沫	的	潮湿	痰	被驱逐	经过	这	生病的	人	尽管	咳嗽	或者

['sniːzɪŋ] .

sneezing	.
打喷嚏	.

或吸入病人咳嗽或打喷嚏时喷出的湿痰液飞沫。

[nuːˈmoʊniə] [ɪz][noʊ] [rɪˈspektər] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] .

Pneumonia	is	no	respecter	of	persons	.
肺炎	是	不	尊重者	的	人	.

肺炎不分人群。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [əˈtæk] ['taɪni]['beɪbiːz] , [əˈdʌlts] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][laɪf] , [ɔːr] ['eldərli] ['piːp(ə)l] :

It	may	attack	tiny	babies	,	adults	in	the	prime	of	life	,	or	elderly	people	:
它	可能	攻击	微小的	婴儿	,	成年人	在	这	主要的	的	生活	,	或者	老年	人们	:

它可能攻击婴幼儿、正值壮年的成年人或老年人:

[soʊ] ['evriwʌn] [mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .

so	everyone	must	be	on	guard	.
所以	每个人	必须	是	在	警卫	.

所以每个人都必须保持警惕。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [truː] [ɪn] [leɪt] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [sprɪŋ] [wen] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz][moʊst] ['laɪkli]

This	is	especially	true	in	late	winter	and	early	spring	when	the	disease	is	most	likely
这	是	尤其	真的	在	晚的	冬天	和	早期的	春天	什么时候	这	疾病	是	最多	可能

[tuː; tə] [əˈkɜːr] .

to	occur	.
到	发生	.

尤其是在冬末春初，这种疾病最容易发生的时候，情况更是如此。

[nuːˈmoʊniə] ['ɔːf(ə)n] [bɪˈgɪnz] ['dʊrɪŋ] [ɔːr][dʒʌst]['æftər][æn; ən] [əˈtæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] [koʊld] ,

Pneumonia	often	begins	during	or	just	after	an	attack	of	the	common	cold	,
肺炎	经常	开始	期间	或者	只是	后	一个	攻击	的	这	常见的	寒冷的	,

肺炎通常在普通感冒期间或之后不久开始发生。

[grɪp] , ['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ] [kɔːf] , [ɔːr] ['miːz(ə)lz] , [ænd; ənd]['æftər]['sɜːrdʒɪkl] [ˌɑːpɝˈeɪʃənz] , [ɪ'speʃəli]

grippe	,	whooping	cough	,	or	measles	,	and	after	surgical	operations	,	especially
流感	,	欢呼	咳嗽	,	或者	麻疹	,	和	后	外科	运营	,	尤其

[ðoʊz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [tʃest] .

those	upon	the	chest	.
那些	之上	这	胸部	.

流感、百日咳或麻疹，以及外科手术后，特别是胸部手术后。

[ɪn] ['ʌðər] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

In	other	conditions	,
在	其他	状况	,

在其他情况下，

[sʌtʃ] [æz; əz][ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [prə'lɔːŋd] [fə'tiːg] [ɔːr][ɪk'spoʊʒər][tuː; tə][bæd] ['weðər] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn]
such **as** **unusual** **and** **prolonged** **fatigue** **or** **exposure** **to** **bad** **weather** **resulting** **in**
这样的 作为 异常 和 延长 疲劳 或者 接触 到 坏的 天气 结果 在
[ə; eɪ] ['θɜːroʊ] ['tʃɪlɪŋ] ,
a **thorough** **chilling** **,**
一个 彻底 令人不寒而栗 ,

例如异常且持续的疲劳，或暴露于恶劣天气导致的彻底受寒。

[ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv][ɪn'fekʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'kriːst] . [[faɪv]]
the **chance** **of** **infection** **is** **increased** **.** **[** **5** **]**
这 机会 的 感染 是 增加 . [5]

感染的几率会增加。[5]

['ɜːrli] [saɪnz] [ʌv; əv] [nuː'moʊniə]
Early **Signs** **of** **Pneumonia**
早期的 标志 的 肺炎

肺炎的早期症状

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ʌv; əv] [nuː'moʊniə] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['redɪli] ['rekəgnaɪzd] .
In **most** **cases** **of** **pneumonia** **the** **disease** **is** **readily** **recognized** **.**
在 最多 案例 的 肺炎 这 疾病 是 容易 认可 .

大多数肺炎病例都很容易识别。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [prɪ'siːdɪŋ] [koʊld] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːnset][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː'moʊniə] [ɪz]
There **is** **often** **a** **preceding** **cold** **,** **but** **the** **onset** **of** **the** **pneumonia** **is**
那里 是 经常 一个 前 寒冷的 , 但 这 发病 的 这 肺炎 是
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'brʌpt] ,
usually **abrupt** **,**
通常 突然 ,

通常先会有感冒症状，但肺炎发作通常是突然的。

[wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [peɪn][ɪn][ðə; ði][saɪd] , ['fiːvər] , [ə; eɪ] [kɔːf] , [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['tʃɪlinəs] [ɔːr]['evɪdənt]
with **sharp** **pain** **in** **the** **side** **,** **fever** **,** **a** **cough** **,** **a** **sense** **of** **chilliness** **or** **evident**
和 锋利的 疼痛 在 这 边 , 发烧 , 一个 咳嗽 , 一个 感觉 的 寒冷 或者 明显
[tʃɪlz] ,
chills **,**
寒意 ,

伴有侧腹剧痛、发烧、咳嗽、畏寒或明显发冷，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪkˌspektə'reɪʃn] [ʌv; əv]['spjuːtəm] [striːkt] , [ɔːr] [tɪndʒd] , [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
and **the** **expectoration** **of** **sputum** **streaked** **,** **or** **tinged** **,** **with** **blood** **.**
和 这 吐痰 的 痰 条纹 , 或者 带点色调 , 和 血 .

咳出的痰中带有血丝或血色。

[ɪ'miːdiət] ['medɪk(ə)l][ænd; ənd] ['nɜːrsɪŋ] [ker] [ɑːr; ər] ['vaɪt(ə)l] [ɪn] [nuː'moʊniə] .
Immediate **medical** **and** **nursing** **care** **are** **vital** **in** **pneumonia** **.**
即时 医疗的 和 护理 关心 是 必不可少的 在 肺炎 .

肺炎患者需要立即进行医疗和护理。

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['evər][hæv; həv]['eni][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] [saɪnz][ʌv; əv] [nuː'moʊniə] ,
If **you** **should** **ever** **have** **any** **of** **these** **early** **signs** **of** **pneumonia** **,**
如果 你 应该 曾经 有 任何 的 这些 早期的 标志 的 肺炎 ,

如果您出现以下任何肺炎早期症状，

[get] ['prɑːmptli]['ɪntuː][bed][ænd; ənd] [steɪ] [ðer; ðər] . [[sɪks]]
get **promptly** **into** **bed** **and** **stay** **there** **.** **[** **6** **]**
得到 及时 进入 床 和 停留 那里 . [6]

立即上床睡觉，待在床上。[6]

[hæv; həv][jʊr; jər]['dɑːktər] [kɔːld] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['moʊmənts] [dɪ'leɪ] .
Have **your** **doctor** **called** **without** **a** **moment's** **delay** **.**
有 你的 医生 称为 没有 一个 瞬间 延迟 .

立即让你的医生接到电话。

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪm'pruːv] [jʊr; jər] [tʃæns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwɪk] [rɪ'kʌvəri] [ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði]

You	will	improve	your	chance	of	a	quick	recovery	if	you	give	him	the
你	将要	提升	你的	机会	的	一个	快的	恢复	如果	你	给	他	这

[ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][jʊr; jər][ɪn'fekʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['meni] ['aʊərz]

opportunity	to	determine	the	cause	of	your	infection	before	it	is	many	hours
机会	到	决定	这	原因	的	你的	感染	前	它	是	许多	小时

[oʊld] .

old	.
老的	.

如果你让他有机会在感染发生后几个小时内确定感染原因，你就能提高快速康复的几率。

[rɪ'membər] : [ðə; ði][lɔːŋgər][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪg'zɪsts] [bɪ'fɔːr] ['triːtmənt] [ɪz] [bɪ'gʌn] ,

Remember	:	the	longer	the	disease	exists	before	treatment	is	begun	,
记住	:	这	更长	这	疾病	存在	前	治疗	是	开始	,

记住：疾病存在的时间越长，治疗开始的时间就越长。

[ðə; ði] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pruːv] [tuː; tə] [kjʊr] .

the	more	difficult	it	may	prove	to	cure	.
这	更多的	难的	它	可能	证明	到	治愈	.

治愈难度可能会更大。

['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz]

Finding	the	Cause
寻找	这	原因

寻找原因

[ðə; ði][ɪg'zækt] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnflə'meɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] ['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]

The	exact	cause	of	the	inflammation	can	be	determined	only	by	a
这	精确的	原因	的	这	炎	能	是	决定	仅有的	经过	一个

['læbrətɔːri] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['spesimənz] [ʌv; əv]['spjuːtəm][ɔːr] [blʌd] .

laboratory	examination	of	specimens	of	sputum	or	blood	.
实验室	考试	的	标本	的	痰	或者	血	.

只有通过对痰液或血液样本进行实验室检查，才能确定炎症的确切原因。

['fɔːrtʃənətli] , [ɪn][moʊst] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [ˌdaɪəg'nɑːstɪk]['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] ['redɪli]

Fortunately	,	in	most	sections	of	the	country	,	diagnostic	services	are	now	readily
幸运的是	,	在	最多	部分	的	这	国家	,	诊断	服务	是	现在	容易

[ə'veɪləb(ə)l] .

available	.
可用的	.

幸运的是，在全国大部分地区，诊断服务现在都很容易获得。

[ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][dʒɜːrm][ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] ['ɜːrliɪst] [baɪ][ɪg'zæmɪnɪŋ] ['spesimənz] [ʌv; əv]['spjuːtəm] . [[biː]]

The	kind	of	germ	is	determined	earliest	by	examining	specimens	of	sputum	.	[	B	]
这	种类	的	细菌	是	决定	最早	经过	检查	标本	的	痰	.	[	B	]

[ðoʊ] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [meɪ] [hæv; həv][sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['spjuːtəm] ,

Though	the	patient	may	have	some	difficulty	in	raising	sputum	,
尽管	这	病人	可能	有	一些	困难	在	提高	痰	,

最早可通过检查痰液标本来确定病原体的种类。[B] 虽然患者可能在咳痰方面存在一些困难，

[ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['læbrətɔːri] [niːdz] [kæn; kən]['ɔːlmoʊst]['ɔːlweɪz][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪf] [ɪts] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪz]

enough	for	laboratory	needs	can	almost	always	be	obtained	if	its	importance	is
足够的	为了	实验室	需求	能	几乎	总是	是	获得	如果它是		重要性	是

[ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

explained	to	him	.
解释	到	他	.

只要向他解释清楚实验室所需材料的重要性，几乎总能获得足够的材料。

[ðə; ði] [eks'pektəreitid] [mə'tɪriəl] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lʌŋz] ,

The	expectorated	material	should	come	from	the	lungs	,
这	咳出的	材料	应该	来	从	这	肺	,

咳出的痰液应该来自肺部。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [friː] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][frʌm; frəm]['mɪkstʃər][wɪð; wɪθ][sə'laɪvə][ænd; ənd]

and	should	be	as	free	as	possible	from	mixture	with	saliva	and
和	应该	是	作为	自由的	作为	可能的	从	混合物	和	唾液	和

['neɪz(ə)l] [sɪ'kriːʃənz] .

nasal	secretions	.
鼻腔	分泌物	.

并且应尽可能避免与唾液和鼻腔分泌物混合。

[ðə; ði]['spjuːtəm][kæn; kən][biː; bi] [kə'lektɪd] [ɪn]['eni] [kliːn] , [waɪd] - [maʊðd] ['bɑːt(ə)l] , [ɔːr][ə; eɪ]

The	sputum	can	be	collected	in	any	clean	,	wide	-	mouthed	bottle	,	or	a
这	痰	能	是	集	在	任何	干净的	,	宽的	-	嘴巴	瓶子	,	或者	一个

['kɑːrdbɔːrd] ['spjuːtəm][bɑːks] ,

cardboard	sputum	box	,
纸板	痰	盒子	,

痰液可以收集在任何干净的广口瓶或纸板痰液盒中。

[ænd; ənd] [sent] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] ['læbrətɔːri] .

and	sent	without	delay	to	the	nearest	laboratory	.
和	发送	没有	延迟	到	这	最近的	实验室	.

并立即送往最近的实验室。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ɪz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][jʊr; jər]['dɑːktər] [əd'vaɪzɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

Within	a	short	time	a	report	is	returned	to	your	doctor	advising	him	of	the
之内	一个	短的	时间	一个	报告	是	返回	到	你的	医生	建议	他	的	这

[['sɛvən]]

[	7	]
[	7	]

不久后，一份报告将返回给你的医生，告知他[7]

['faɪndɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

findings	of	the	examination	.
发现	的	这	考试	.

检查结果。

[ɪf] [ˌnjuːmə'kɔksai] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] , [ðə; ði]['speʃ(ə)l] [taɪp] [wɪl] [biː; bi] [neɪmd] .

If	pneumococci	have	been	found	,	the	special	type	will	be	named	.
如果	肺炎球菌	有	到过	成立	,	这	特别的	类型	将要	是	命名	.

如果发现肺炎球菌，将会对该特殊类型进行命名。

[[biː]]

[	B	]
[	B	]

[B]

[blʌd] ['spesɪmənz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn][ˌdaɪəg'noʊsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd]

Blood	specimens	are	also	of	importance	in	diagnosis	of	the	disease	and
血	标本	是	还	的	重要性	在	诊断	的	这	疾病	和

[dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['triːtmənt] .

determining	the	course	of	treatment	.
确定	这	课程	的	治疗	.

血液样本对于疾病的诊断和治疗方案的确定也十分重要。

[lə'bɔrətəriz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪ'kwɪpt] [tuː; tə] [meɪk] [prɑːmpt][ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l][ig,zæmi'neiʃənz][ʌv; əv]

Laboratories	are	now	equipped	to	make	prompt	and	reliable	examinations	of
实验室	是	现在	配备	到	制作	迅速的	和	可靠的	考试	的

['spjuːtəm] ['spesɪmənz] .

sputum	specimens	.
痰	标本	.

实验室现在具备对痰液标本进行快速可靠检验的能力。

['hɑːspɪt(ə)l][ænd; ənd] ['nɜːrsɪŋ] [ker]

Hospital	and	Nursing	Care
医院	和	护理	关心

医院和护理

[ðə; ði] [nuː] [drʌgz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [soʊ] [sək'sesf(ə)l] [ɪn]['kjuərɪŋ] [nuː'moʊniə] [ə'keɪʒ(ə)nəli]

The	new	drugs	which	have	been	found	so	successful	in	curing	pneumonia	occasionally
这	新的	药物	哪个	有	到过	成立	所以	成功的	在	养护	肺炎	偶尔

[meɪk] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['nɔːzieɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .

make	the	patient	nauseated	and	uncomfortable	for	a	time	.
制作	这	病人	恶心	和	不舒服	为了	一个	时间	.

一些治疗肺炎的新药效果显著，但有时会使患者在一段时间内感到恶心和不适。

[ðə; ði] ['kjʊrətɪv] ['sɪərəmz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər]['sɜːrt(ə)n] [[eɪt]]

The	curative	serums	which	are	used	for	certain	[	8	]
这	治疗	血清	哪个	是	用过的	为了	肯定	[	8	]

用于治疗某些疾病的治疗性血清[8]

[taɪps] [ʌv; əv] [nuː'moʊniə] , ['ɔːlsoʊ] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [prə'duːs] [ʌn'plez(ə)nt] [riː'ækʃənz] [ˌtempə'rerəli] .

types	of	pneumonia	,	also	may	sometimes	produce	unpleasant	reactions	temporarily	.
类型	的	肺炎	,	还	可能	有时	生产	令人不快的	反应	暂时地	.

某些类型的肺炎，有时也可能暂时引起不适反应。

[wɪð; wɪθ][bəuθ] ['triːtmənts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][biː; bi] [wɑːtʃt] ['oʊvər][baɪ][ə'lɜːrt]

With	both	treatments	it	is	essential	that	the	patient	be	watched	over	by	alert
和	两个都	治疗	它	是	基本的	那	这	病人	是	观看	超过	经过	警报

[ə'tendənts] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

attendants	at	all	times	.
服务员	在	全部	时代	.

两种治疗方法都需要时刻有警觉的护理人员照看患者。

[hens] ['meni] ['dɑːktɝz] [prɪ'fɜːr] [ðæt] [ðə; ði] [nuː'moʊniə] ['peɪʃ(ə)nt][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l]

Hence	many	doctors	prefer	that	the	pneumonia	patient	be	taken	to	the	hospital
因此	许多	医生	更喜欢	那	这	肺炎	病人	是	已采取	到	这	医院

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [sɪk] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv]

as	soon	as	he	becomes	sick	so	that	he	can	have	the	benefit	of
作为	很快	作为	他	变成	生病的	所以	那	他	能	有	这	益处	的

['kɑːnstənt] ['nɜːrsɪŋ] [ker] [ænd; ənd][soʊ] [ðæt] ['evriθɪŋ] ['pɑːsəb(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][ə'vɔɪd]

constant	nursing	care	and	so	that	everything	possible	may	be	done	to	avoid
持续的	护理	关心	和	所以	那	一切	可能的	可能	是	完毕	到	避免

[ʌn'plez(ə)nt] [riː'ækʃənz] [ɔːr] [ə'leɪ] [ðə; ði] ['sɪmptəmz] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kɜːr] .

unpleasant	reactions	or	allay	the	symptoms	if	they	should	occur	.
令人不快的	反应	或者	巷	这	症状	如果	他们	应该	发生	.

因此，许多医生倾向于将肺炎患者在发病后立即送往医院，以便患者能够得到持续的护理，并尽一切可能避免不良反应或在出现症状时减轻症状。

[ɪf] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [hoʊm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

If	the	patient	must	remain	at	home	it	is	evident	that	he	should	have
如果	这	病人	必须	保持	在	家	它	是	明显	那	他	应该	有

[ðə; ði] [best] ['pɑːsəb(ə)l] ['nɜːrsɪŋ] [ker] .

the	best	possible	nursing	care	.
这	最好的	可能的	护理	关心	.

如果病人必须留在家中，那么显然他应该得到最好的护理。

[wen] [ə; eɪ] [fʊl] - [taɪm] [nɜːrs] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ə'tendəns] ,

When	a	full	-	time	nurse	is	not	to	be	in	attendance	,
什么时候	一个	满的	-	时间	护士	是	不是	到	是	在	出席	,

当没有全职护士在场时，

[ðen] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] [nɜ:rs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɔ:ld] [ɪn]['prɑ:mptli] .

then	the	visiting	nurse	should	be	called	in	promptly	.
然后	这	访问	护士	应该	是	称为	在	及时	.

那么就应该立即请上门护士来。

[ʃi:; ʃi][nɑ:t]['oʊnli] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [ker] [tu:; tə][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði]['dɑ:ktər]['ɔ:rdərz][bʌt; bət] [wɪl]

She	not	only	will	give	the	care	to	the	patient	that	the	doctor	orders	but	will
她	不是	仅有的	将要	给	这	关心	到	这	病人	那	这	医生	订单	但	将要

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [hu:] [mʌst; məst] [ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] ['peɪʃənts] [ni:dz]

instruct	the	members	of	the	family	who	must	attend	to	the	patient's	needs
指示	这	成员	的	这	家庭	WHO	必须	出席	到	这	患者	需求

['dʊrɪŋ] [hɜ:r; hər] ['æbsəns] .

during	her	absence	.
期间	她	缺席	.

她不仅会按照医生的指示照顾病人，还会指导在她不在期间必须照顾病人的家属。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['tri:tmənt] [ɔ:l'redi] [dɪ'skʌst] ,

In	addition	to	receiving	the	treatment	already	discussed	,
在	添加	到	接收	这	治疗	已经	讨论	,

除了接受前面讨论过的治疗外，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪʃənts] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][bed][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [tu:; tə]

it	is	essential	that	the	patient's	position	in	bed	be	changed	at	intervals	to
它	是	基本的	那	这	患者	位置	在	床	是	已更改	在	间隔	到

[rɪ'li:v] [kən'dʒestʃən][ænd; ənd] [ɪn'kri:s] ['kʌmfərt] .

relieve	congestion	and	increase	comfort	.
缓解	拥塞	和	增加	舒适	.

定期改变病人在床上的体位对于缓解鼻塞和提高舒适度至关重要。

[frʌm; frəm] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [mu:vd] [tu:; tə][wʌn][saɪd][ɔ:r][ðə; ði] ['ʌðər] ,

From	lying	on	his	back	he	may	be	moved	to	one	side	or	the	other	,
从	说谎	在	他的	后退	他	可能	是	已搬	到	一	边	或者	这	其他	,

他可以从仰卧的位置翻到一侧或另一侧，

[bʌt; bət] [ðɪs] , [tu:] , [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

but	this	,	too	,	must	be	done	for	him	.
但	这	,	也	,	必须	是	完毕	为了	他	.

但这件事，也必须为他去做。

[soʊ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['evɪdənt] [ðæt]['kɑ:nstənt] [ker] [ɪz]['vaɪtəli] ['ni:dɪd] .

So	,	it	is	evident	that	constant	care	is	vitally	needed	.
所以	,	它	是	明显	那	持续的	关心	是	至关重要	需要	.

因此，很明显，持续的照护至关重要。

[ðə; ði] ['dɑ:ktɜ-z] ['ɔ:rdərz][mʌst; məst][bi:; bi] ['fɑ:loʊd] [tu:; tə][ðə; ði][læst]['di:teɪl] .

The	doctor's	orders	must	be	followed	to	the	last	detail	.
这	医生的	订单	必须	是	随后	到	这	最后的	细节	.

必须一丝不苟地遵照医嘱。

['nʌθɪŋ] [ɪz][ˌʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt] .

Nothing	is	unimportant	.
没有什么	是	不重要	.

没有什么是无关紧要的。

[ðə; ði] [nɜ:rs] [wɪl] [[naɪn]]

The	nurse	will	[	9	]
这	护士	将要	[	9	]

护士将[9]

[ə'sɪst] [ðə; ði] [ə'tendənts] [ɪn] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

assist	the	attendants	in	following	instructions	.
协助	这	服务员	在	下列的	指示	.

协助服务员按照指示行事。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [wʌt] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈpeɪʃənts] [kənˈdɪʃ(ə)n] ,

She	will	teach	them	what	to	observe	in	the	patient's	condition	,
她	将要	教	他们	什么	到	观察	在	这	患者	状况	,

她会教他们如何观察病人的病情。

[haʊ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈprɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈziːz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] ,

how	to	report	the	progress	of	the	disease	to	the	physician	,
如何	到	报告	这	进步	的	这	疾病	到	这	医生	,

如何向医生报告病情进展情况?

[[siː]] [ænd; ənd] [wɪl] [ədˈvaɪz][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [haʊ] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [spred]

[	C	]	and	will	advise	the	members	of	the	family	how	to	prevent	the	spread
[	C	]	和	将要	建议	这	成员	的	这	家庭	如何	到	防止	这	传播

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪʃənts] [ɪnˈfekʃ(ə)n][tuː; tə] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .

of	the	patient's	infection	to	others	in	the	household	.
的	这	患者	感染	到	其他的	在	这	家庭	.

[C] 并会指导家庭成员如何防止患者的感染传播给家中的其他人。

[[siː]]

[	C	]
[	C	]

[C]

[ðə; ði] [tuː] [ˈbuklits] , “ [hoʊm] [ker] [ʌv; əv] [kəˈmjuːnɪkəbl] [dɪˈziːzɪz] ” [ænd; ənd] “ [ˈkerɪŋ] [fɔːr; fər]

The	two	booklets	,	“	Home	Care	of	Communicable	Diseases	”	and	“	Caring	for
这	二	小册子	,	“	家	关心	的	传染性的	疾病	”	和	“	关怀	为了

[ðə; ði] [sɪk] [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] ,

the	Sick	in	the	Home	,
这	生病的	在	这	家	,

这两本小册子分别是《传染病家庭护理》和《在家照顾病人》,

” [wɪl] [pruːv] [ˈjuːsf(ə)l][æz; əz] [ˈsʌplɪmənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɝːsɪz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .

”	will	prove	useful	as	supplements	to	the	nurse's	instruction	.
”	将要	证明	有用	作为	补充剂	到	这	护士的	操作说明	.

”将作为护士指导的补充材料。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [friː] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈæskɪŋ] .

They	are	free	for	the	asking	.
他们	是	自由的	为了	这	问	.

只要开口索取，即可免费获得。

[priˈventɪŋ] [nuːˈmoʊniə]

Preventing	Pneumonia
预防	肺炎

预防肺炎

[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,

In	general	,
在	一般的	,

一般来说,

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi] [ˈlesənz] [ðə; ði] [tʃæns]

it	may	be	said	that	a	good	physical	condition	of	the	body	lessens	the	chance
它	可能	是	说	那	一个	好的	身体的	状况	的	这	身体	减少	这	机会

[ʌv; əv][æn; ən] [əˈtæk] [ʌv; əv] [nuːˈmoʊniə] .

of	an	attack	of	pneumonia	.
的	一个	攻击	的	肺炎	.

可以说，良好的身体状况可以降低患肺炎的几率。

[ə; eɪ]['sensəb(ə)l] ['bæləns] [ʌv; əv][rest][ænd; ənd]['eksərsaɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌʌn'du:] [fə'ti:g] , ['i:tɪŋ]

A	sensible	balance	of	rest	and	exercise	to	prevent	undue	fatigue	,	eating
一个	明智的	平衡	的	休息	和	锻炼	到	防止	过度	疲劳	,	吃

[nu'trɪʃəs] [mi:lz] ,

nutritious	meals	,
营养丰富的	餐	,

合理的休息和运动平衡可以防止过度疲劳，同时还要食用营养丰富的膳食。

[ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] ['oʊvər] - [ɪk'spoʊʒər][ænd; ənd] ['tʃɪlɪŋ] , [ɔ:l] [meɪ] [help] .

and	avoiding	over	-	exposure	and	chilling	,	all	may	help	.
和	避免	超过	-	接触	和	令人不寒而栗	,	全部	可能	帮助	.

避免过度暴晒和受寒都可能有所帮助。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]['wɪzdəm][tu:; tə] [steɪ] [ˌɪn'dɔ:rz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][koʊld] ,

It	is	the	part	of	wisdom	to	stay	indoors	with	a	cold	,
它	是	这	部分	的	智慧	到	停留	室内	和	一个	寒冷的	,

感冒时待在室内是明智之举。

[ænd; ənd][ɪn][bed] [waɪl] [ðer; ðər][ɪz]['fi:vər] ,

and	in	bed	while	there	is	fever	,
和	在	床	尽管	那里	是	发烧	,

发烧时卧床休息。

[fɔ:r; fər][jʊr; jər] [oʊn] ['benɪfɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə] [prɪ'vent] ['gɪvɪŋ] [jʊr; jər][ɪn'fekʃ(ə)n][tu:; tə] ['ʌðər]

for	your	own	benefit	as	well	as	to	prevent	giving	your	infection	to	others
为了	你的	自己的	益处	作为	出色地	作为	到	防止	给予	你的	感染	到	其他的

. [[di:]]

.	[	D	]
.	[	D	]

为了您自身的利益，也为了防止将您的感染传染给他人。[D]

[waɪl] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm]['koʊldz] , [grɪp] , [ˌtɑ:nsə'laɪtɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] ,

While	suffering	from	colds	,	grippe	,	tonsillitis	,	and	the	like	,
尽管	痛苦	从	感冒	,	流感	,	扁桃体炎	,	和	这	喜欢	,

在患感冒、流感、扁桃体炎等疾病期间，

[ker] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə][ə'vɔɪd][ɪk'spoʊʒər][tu:; tə] [dræfts] [ænd; ənd]['ræpɪd] ['tʃɪlɪŋ] [ʌv; əv]

care	should	be	taken	to	avoid	exposure	to	draughts	and	rapid	chilling	of
关心	应该	是	已采取	到	避免	接触	到	起草	和	迅速的	令人不寒而栗	的

[ðə; ði]['bɑ:di] [wen] [ˌoʊvər'hi:tɪd] .

the	body	when	overheated	.
这	身体	什么时候	过热	.

应注意避免受凉，避免过热时身体迅速受凉。

[[di:]]

[	D	]
[	D	]

[D]

“ ['lɪvɪŋ] [ðə; ði] ['helθi] [laɪf] ” [telz] [haʊ] [tu:; tə] [ki:p] [fɪt] .

“	Living	the	Healthy	Life	”	tells	how	to	keep	fit	.
“	活的	这	健康	生活	”	讲述	如何	到	保持	合身	.

《健康生活》一书讲述了如何保持健康体魄。

“ [wʌt] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [waɪ] ” [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['daɪət] .

“	What	to	Eat	and	Why	”	discusses	the	question	of	diet	.
“	什么	到	吃	和	为什么	”	讨论	这	问题	的	饮食	.

《吃什么以及为什么吃》探讨了饮食问题。

“ [ðæt] [mi:n] [koʊld] ” [telz] [mɔ:r] [ɪn]['di:teɪl] [ə'baʊt][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv]['koʊldz] .

“	That	Mean	Cold	”	tells	more	in	detail	about	the	care	of	colds	.
“	那	意思是	寒冷的	”	讲述	更多的	在	细节	关于	这	关心	的	感冒	.

《可怕的感冒》更详细地介绍了感冒的护理方法。

['kɑːpiz] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['buklits] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['eniwʌn] [ɑːn] [rɪ'kwest] . [-]
Copies of all these booklets will be sent to anyone on request . [10]
副本 的 全部 这些 小册子 将要 是 发送 到 任何人 在 要求 . [-]

任何人均可索取这些小册子的副本。[10]

[ˌoʊvər'kraʊdɪŋ] ['greɪtli] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv] ['spredɪŋ] [nuː'moʊniə] [frʌm; frəm]['pɜːrs(ə)n]
Overcrowding greatly increases the chance of spreading pneumonia from person
过度拥挤 非常 增加 这 机会 的 传播 肺炎 从 人
[tuː; tə]['pɜːrs(ə)n] .
to person .
到 人 .

人口过于密集会大大增加肺炎在人与人之间传播的几率。

[wen] ['koʊldz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['respərətɔːri] [dɪ'ziːzɪz] [ɑːr; ər] ['prevələnt] , ['pʌblɪk] ['gæðərɪŋz] [ʃʊd; ʃəd]
When colds and other respiratory diseases are prevalent , public gatherings should
什么时候 感冒 和 其他 呼吸系统 疾病 是 流行 , 民众 聚会 应该
[biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
be avoided as much as possible .
是 避免 作为 很多 作为 可能的 .

当感冒和其他呼吸道疾病流行时，应尽可能避免参加公共集会。

[ruːlz] [ʌv; əv] [helθ] [dɪ'pɑːtmənts] [fər'bɪdɪŋ] ['spɪtɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['strɪktli] [əu'beid] [baɪ][ɔːl] .
Rules of health departments forbidding spitting should be strictly obeyed by all .
规则 的 健康 部门 禁止 吐痰 应该 是 严格 服从 经过 全部 .

卫生部门禁止随地吐痰的规定，所有人都应严格遵守。

['speʃ(ə)l] [priˈkɔːʃənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ə'genst] [ʌn'nesəseri] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [nuː'moʊniə]
Special precautions should be taken against unnecessary contact with pneumonia
特别的 防范措施 应该 是 已采取 反对 不必要 接触 和 肺炎
['peɪʃnts] [ænd; ənd] [ðoʊz] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,
patients and those recently recovered from the disease ,
患者 和 那些 最近 恢复 从 这 疾病 ,

应采取特别预防措施，避免与肺炎患者和近期康复者进行不必要的接触。

[huː] [stɪl] [meɪ] [biː; bi] ['kæriərz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɜːrm] .
who still may be carriers of the germ .
WHO 仍然 可能 是 承运人 的 这 细菌 .

他们可能仍然是病菌携带者。

[ðɪs] [prɪ'kɔːʃn] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][fɔːr; fər] ['pɜ˞ːsənz] [huː] [ɑːr; ər] [rʌn] [daʊn] , [ɔːr][hæv; həv]
This precaution is especially important for persons who are run down , or have
这 预防 是 尤其 重要的 为了 人 WHO 是 跑步 向下 , 或者 有
[sʌm; səm] [ɪg'zɪstɪŋ] ['respərətɔːri] [dɪ'ziːz] .
some existing respiratory disease .
一些 现存的 呼吸系统 疾病 .

对于身体虚弱或患有呼吸系统疾病的人来说，这种预防措施尤为重要。

[ɪn][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] ['peɪʃnts] [wɪð; wɪθ] [nuː'moʊniə] ,
In the care of patients with pneumonia ,
在 这 关心 的 患者 和 肺炎 ,

在肺炎患者的护理中，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [priˈkɔːʃənz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['ʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːrvd] :
the following precautions for the protection of others must be observed :
这 下列的 防范措施 为了 这 保护 的 其他的 必须 是 观察到 :

为保护他人，必须遵守以下预防措施：

[ɪf] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪz] ['triːtɪd] [æt; ət] [hoʊm] ,
If the patient is treated at home ,
如果 这 病人 是 治疗 在 家 ,

如果患者在家接受治疗，

['oʊnli] [ðoʊz] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pər'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɪk] - [ruːm] .

only	those	responsible	for	his	care	should	be	permitted	in	the	sick	-	room	.
仅有的	那些	负责任的	为了	他的	关心	应该	是	允许	在	这	生病的	-	房间	.

只有负责照顾他的人员才能进入病房。

[ðə; ði] ['peɪʃənts] ['neɪz(ə)l] [dis'tʃɑːdʒz] [ænd; ənd]['spjuːtəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'lektɪd] [ɪn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [klɔːθ]

The	patient's	nasal	discharges	and	sputum	should	be	collected	in	pieces	of	cloth
这	患者	鼻腔	排放	和	痰	应该	是	集	在	件	的	布

[ɔːr][sɔːft]['peɪpər][ænd; ənd] [bəːnd] ['prɑːmptli] .

or	soft	paper	and	burned	promptly	.
或者	柔软的	纸	和	烧伤	及时	.

应将患者的鼻腔分泌物和痰液收集在布或软纸上，并立即焚烧。

['drɑːplət][ɪn'fekʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] [ɔːr][sɔːft]['peɪpər]['oʊvər]

Droplet	infection	may	be	avoided	by	placing	a	piece	of	cloth	or	soft	paper	over
液滴	感染	可能	是	避免	经过	放置	一个	片	的	布	或者	柔软的	纸	超过

[ðə; ði] ['peɪʃənts] [maʊθ] [wen] [hiː; hi] [kɔfs] [ɔːr] [sniːzɪz] ,

the	patient's	mouth	when	he	coughs	or	sneezes	,
这	患者	嘴	什么时候	他	咳嗽	或者	打喷嚏	,

当患者咳嗽或打喷嚏时，用一块布或软纸捂住患者的嘴，可以避免飞沫感染。

[ænd; ənd] [ðɪs] [klɔːθ] [ɔːr]['peɪpər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bəːnd] .

and	this	cloth	or	paper	should	be	burned	.
和	这	布	或者	纸	应该	是	烧伤	.

这块布或纸应该烧掉。

[ʌn'nesəseri] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bedɪŋ] [ɔːr] ['kloʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pri'ventid] . [-]

Unnecessary	contamination	of	bedding	or	clothing	should	be	prevented	.	[	11	]
不必要	污染	的	寝具	或者	衣服	应该	是	阻止	.	[	-	]

应防止床褥或衣物受到不必要的污染。[11]

[ðə; ði] ['peɪʃənts] ['iːtɪŋ] [juː'tensɪlz] , ['bedɪŋ] , [ænd; ənd] ['lɪnɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['skɔːldɪd][ænd; ənd]

The	patient's	eating	utensils	,	bedding	,	and	linen	should	be	scalded	and
这	患者	吃	餐具	,	寝具	,	和	亚麻布	应该	是	烫伤	和

[wɑːʃt] [ɪn][soʊp][ænd; ənd][hɑːt]['wɔːtər] .

washed	in	soap	and	hot	water	.
洗过	在	肥皂	和	热的	水	.

病人的餐具、被褥和床单应该用沸水烫一下，然后用肥皂和热水清洗。

[draɪ] ['swiːpɪŋ] [ɔːr] [dʌstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] - [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [pər'mɪtɪd] ;

Dry	sweeping	or	dusting	of	the	sick	-	room	should	not	be	permitted	;
干燥	扫荡	或者	除尘	的	这	生病的	-	房间	应该	不是	是	允许	;

不允许对病房进行干扫或除尘；

['kliːnɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['seɪfli] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dæmp] [klɔːθ] .

cleaning	can	be	done	safely	only	with	a	damp	cloth	.
打扫	能	是	完毕	安全	仅有的	和	一个	潮湿	布	.

只能用湿布进行清洁，这是安全的。

['æftər] [iːtʃ] [taɪm] [ðæt] [ker] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [ʃʊd; ʃəd] [skrʌb]

After	each	time	that	care	is	given	to	the	patient	,	the	attendant	should	scrub
后	每个	时间	那	关心	是	给定	到	这	病人	,	这	服务员	应该	擦洗

[hɜːr; hər][hændz] ['θɜːrəli] .

her	hands	thoroughly	.
她	双手	彻底	.

每次为病人提供护理后，护理人员都应该彻底洗手。

['ɑ:rtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] ['kænɑ:t][bi:; bi] [wɑ:ʃt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['θɜ:rəli] ['ɛrd] [ænd; ənd][ɪk'spoʊzd][tu:; tə]

Articles	**which**	**cannot**	**be**	**washed**	**should**	**be**	**thoroughly**	**aired**	**and**	**exposed**	**to**
文章	哪个	不能	是	洗过	应该	是	彻底	播出	和	裸露	到

['sʌnlaɪt] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔ:z] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .

sunlight	**out**	**-**	**of**	**-**	**doors**	**for**	**a**	**day**	**.**
阳光	出去	-	的	-	门	为了	一个	天	.

不能水洗的衣物应该彻底晾晒，并在室外阳光下暴晒一天。

[drest] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['weðər] , ['aʊtdɔ:r] ['eksərsaɪz] [ki:ps] [ðə; ði]['bɑ:di][fɪt] . [-]

Dressed	**for**	**the**	**weather**	**,**	**outdoor**	**exercise**	**keeps**	**the**	**body**	**fit**	**.**	**[**	**12**	**]**
穿着	为了	这	天气	,	户外的	锻炼	保持	这	身体	合身	.	[	-	]

根据天气情况穿着合适的衣服，进行户外运动可以保持身体健康。[12]

[pɔɪnts] [tu:; tə] [rɪ'membər] [ə'baʊt] [nu:'moʊniə]

Points	**to**	**Remember**	**about**	**Pneumonia**
积分	到	记住	关于	肺炎

关于肺炎需要记住的要点

[nu:'moʊniə] [meɪ] [ə'tæk] [wɪ'ðaʊt] ['wɔ:rnɪŋ] , [bʌt; bət]['ɔ:f(ə)n][ɪz] [ˌpri'si:did] [baɪ][ə; eɪ][koʊld] .

Pneumonia	**may**	**attack**	**without**	**warning**	**,**	**but**	**often**	**is**	**preceded**	**by**	**a**	**cold**	**.**
肺炎	可能	攻击	没有	警告	,	但	经常	是	之前	经过	一个	寒冷的	.

肺炎可能毫无预兆地发作，但通常先出现感冒症状。

[ɪf] [tʃɪlz] , ['fi:vər] , [peɪn][ɪn][ðə; ði] [tʃest] , [ænd; ənd]['spju:təm] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ə'kɜ:r] ,

If	**chills**	**,**	**fever**	**,**	**pain**	**in**	**the**	**chest**	**,**	**and**	**sputum**	**tinged**	**with**	**blood**	**occur**	**,**
如果	寒意	,	发烧	,	疼痛	在	这	胸部	,	和	痰	带点色调	和	血	发生	,

如果出现寒战、发热、胸痛和痰中带血等症状，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['sɪgnəl][tu:; tə][get][tu:; tə][bed] ['prɑ:mptli] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði]['dɑ:ktər] [kɔ:ld]

it	**is**	**a**	**signal**	**to**	**get**	**to**	**bed**	**promptly**	**and**	**have**	**the**	**doctor**	**called**
它	是	一个	信号	到	得到	到	床	及时	和	有	这	医生	称为

[ɪ'mi:diətli] .

immediately	**.**
立即地	.

这是立即上床睡觉并马上叫医生的信号。

[nu:] [drʌgz] [hæv; həv] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [ɪn] ['tri:tmənt] ,

New	**drugs**	**have**	**proved**	**to**	**be**	**of**	**great**	**benefit**	**in**	**treatment**	**,**
新的	药物	有	已证实	到	是	的	伟大的	益处	在	治疗	,

新药已被证明对治疗大有裨益。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər]['sɜ:rt(ə)n] [taɪps] [ʌv; əv] [nu:'moʊniə] [bəuθ] [drʌgz] [ænd; ənd] ['sɪrəm] [meɪ] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .

but	**for**	**certain**	**types**	**of**	**pneumonia**	**both**	**drugs**	**and**	**serum**	**may**	**be**	**needed**	**.**
但	为了	肯定	类型	的	肺炎	两个都	药物	和	血清	可能	是	需要	.

但对于某些类型的肺炎，可能需要药物和血清。

[gʊd] ['nɜ:rsɪŋ] [ker] [ɪz] ['vaɪt(ə)l] .

Good	**nursing**	**care**	**is**	**vital**	**.**
好的	护理	关心	是	必不可少的	.

良好的护理至关重要。

[ɪf] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ]['hɑ:spɪt(ə)l] ,

If	**the**	**patient**	**is**	**not**	**to**	**be**	**treated**	**in**	**a**	**hospital**	**,**
如果	这	病人	是	不是	到	是	治疗	在	一个	医院	,

如果病人不需要在医院接受治疗，

[prə'vɪʒ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fʊl] - [taɪm] [nɜ:rs] , [ɔ:r][fɔ:r; fər]['regjələr] [ker] [baɪ][ðə; ði]

provision	**should**	**be**	**made**	**for**	**a**	**full**	**-**	**time**	**nurse**	**,**	**or**	**for**	**regular**	**care**	**by**	**the**
条款	应该	是	制成	为了	一个	满的	-	时间	护士	,	或者	为了	常规的	关心	经过	这

['vɪzɪtɪŋ] [nɜ:rs] .

visiting	**nurse**	**.**
访问	护士	.

应安排一名全职护士，或安排上门护士定期护理。

[laɪf] [ˌkɑːnsərˈveɪʃ(ə)n] ['sɜːrvɪs]
Life **Conservation** **Service**
生活 保护 服务

生命保护服务

[ʌv; əv][ðə; ði]
of **the**
的 这

的

[dʒɑːn]['hænkɔk]
John **Hancock**
约翰 汉考克

约翰·汉考克

['mjuːtʃuəl]
MUTUAL
相互的

相互的

[laɪf] [ɪnˈʃʊrəns] ['kʌmpəni]
Life **Insurance** **Company**
生活 保险 公司

人寿保险公司

[ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ˌmæsəˈtʃuːsɪts]
of **Boston** **,** **Massachusetts**
的 波士顿 , 马萨诸塞州

来自马萨诸塞州波士顿

L63 - [naɪn] - -
L63 **-** **9** **-** **40**
L63 - 9 - -

L63-9-40

['prɪntɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

[-] [noʊt] :
Transcriber's **Note** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注:

[riˈteind] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神